

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е.П.Бетенья

« 29 » июня 2023 г.

Регистрационный № УД- 502/02/08 -1 /уч

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»:

направления специальности:

1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)»;

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.13 № 88 и учебных планов МГЛУ по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» и 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод).

СОСТАВИТЕЛИ:

1. Е.А. Гапанович, заведующий кафедрой фонетики и грамматики французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;
2. Л.А. Грачева, доцент кафедры лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;
3. Н.М. Токаревич, доцент кафедры лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ

Кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 9 от 28.04.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 10 от 29.06.2023).

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский язык) является составной частью лингвистической подготовки преподавателей французского языка, лингвистов и переводчиков.

Цель изучения учебной дисциплины – владение совокупностью теоретических сведений об основных фонетических, лексических, грамматических, синтаксических и социолингвистических явлениях и закономерностях функционирования французского языка.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) совершенствование навыка сопоставительного анализа родного, первого и второго иностранных языков;
- 2) формирование навыков и развитие умений подбирать языковой материал для иллюстрации конкретного теоретического положения;
- 4) формирование навыков и развитие умений корректно пользоваться лингвистической терминологией с учётом особенностей её употребления на родном и иностранных языках;
- 5) развитие когнитивных и исследовательских умений использовать ресурсы на иностранном языке в личностном и профессиональном общении;
- б) расширение общелингвистического и переводческого кругозора.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» учебная дисциплина «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский язык) является дисциплиной компонента учреждения высшего образования цикла специальных дисциплин.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский язык) является дисциплиной компонента учреждения высшего образования цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов соответствующего профиля содержание учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский язык) базируется на знании учебных дисциплин: «Практическая фонетика второго иностранного языка» (французский язык), «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык), «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» (французский язык).

Содержание учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский язык) направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» взаимосвязано с содержанием учебной дисциплины «Типология родного и иностранного языков»; направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные

иностранные языки (перевод)» взаимосвязано с содержанием учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)».

В результате изучения учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский язык) студенты должны *знать*:

- основные исторические факты происхождения и развития французского языка и французской государственности;
- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого французского языка, его функциональные разновидности;
- терминологический аппарат;
- основные этапы, закономерности и тенденции развития изучаемого второго иностранного языка;
- особенности взаимосвязи между историей языка и историей народа-носителя изучаемого языка;
- фактический материал, отражающий эволюцию французского языка, его уровни и единицы;
- особенности фонетической системы и грамматического строя изучаемого второго иностранного языка (в сопоставительном плане с родным и первым иностранным языком);
- развитие и социально-профессиональную дифференциацию словарного состава изучаемого второго иностранного языка;
- стилистическую классификацию словарного состава и стилистические приемы;

уметь:

- интерпретировать языковые явления в свете общих закономерностей развития языка и причинно-следственных связей с учетом истории народа-носителя языка;
- анализировать эволюцию языковых явлений и устанавливать между ними исторические связи;
- применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности;
- выявлять причины, пути предупреждения и устранения языковой интерференции;
- реферировать научную литературу с использованием терминологического аппарата;
- интерпретировать языковые явления в свете общих закономерностей развития языка и причинно-следственных связей с учетом истории народа-носителя языка;
- анализировать эволюцию языковых явлений и устанавливать между ними исторические связи;
- применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности;

– выявлять причины, пути предупреждения и устранения языковой интерференции;

– реферировать научную литературу с использованием терминологического аппарата;

– обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов;

владеть:

– навыками реферирования и комментирования научной и учебной литературы;

– принципами сравнительного анализа систем родного и изучаемого иностранного языка;

– способами преодоления языковой интерференции в речи вторичной языковой личности;

– навыками социокультурной и межкультурной коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» для направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблем.

АК-10. Владеть нормой и узусом фонетической системы изучаемого иностранного языка.

АК-11. Владеть нормой и узусом грамматической системы изучаемого иностранного языка.

АК-12. Владеть нормой и узусом лексической системы изучаемого иностранного языка.

АК-13. Использовать иностранный язык для осуществления межкультурного общения.

социально-личностных:

СЛК-3. Обладать способностью к межличностной коммуникации.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:
в производственно-практической деятельности:

ПК-18. Пользоваться иностранными языками как предметом и средством обучения.

ПК-25. Использовать иностранный язык для устного и письменного общения в профессиональной деятельности.

ПК-38. Осуществлять отбор и организацию языкового и речевого материала для учебных занятий с учетом уровня требований, предъявляемых к владению ими, и степени подготовленности обучаемых.

в научно-исследовательской деятельности:

ПК-47. Формировать общую культуру учащихся на основе патриотических убеждений, духовных и нравственных ценностей, воспитывать в них социальную толерантность, интерес и уважение к другим лингвокультурам.

ПК-54. Пользоваться научной и справочной литературой.

ПК-56. Анализировать и интерпретировать исследуемые явления в их взаимосвязи и взаимозависимости.

ПК-57. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» для направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

социально-личностных:

СЛК-3. Обладать способностью к межличностной коммуникации.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

в производственно-практической деятельности:

ПК-13. Оценивать текущее состояние и тенденции развития социально-экономических и общественно-политических процессов в Республике Беларусь и за рубежом.

ПК-14. Применять методику оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод.

ПК-15. Ориентироваться в основных положениях и нормативных документах в области трудового законодательства, законодательства в области охраны интеллектуальной собственности и авторских прав и т.д. Республики Беларусь и иностранных государств, чьи официальные языки являются предметом изучения.

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-29. Использовать методику предпереводческих алгоритмов анализа устного и письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи, обладать четкой дикцией.

в научно-исследовательской деятельности:

ПК-53. Владеть основами методологии научного исследования.

ПК-54. Пользоваться научной и справочной литературой.

ПК-55. Осуществлять отбор материала для исследования.

ПК-57. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.

ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский), составляет 32 академических часа, из них количество аудиторных (лекционных) часов составляет 16 часов. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 16 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в IX семестре) на V курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является зачет по окончании IX семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский) составляет 1 зачетную единицу.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский), составляет 74 академических часа, из них количество аудиторных (лекционных) часов составляет 34 часа. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 40 академических часов.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в VI семестре) на III курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является зачет по окончании VI семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Теоретический курс второго иностранного языка» (французский) составляет 2 зачетные единицы.

Учебная дисциплина изучается на французском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).